

Wie sollte dem Fürsten, an dessen Seite vorzügliche Dichter fehlen, Ruhm zu Theil werden? Wie viele Fürsten haben nicht auf Erden gelebt und Niemand kennt auch nur ihre Namen!

महीभुजो मदान्धस्य s. den folgenden Spruch.

महीभुजो मदान्धस्य मज्जतः कार्यसागरे ।

स्खलतो हि करालम्बः सुहृत्सचिवचेष्टितम् ॥ २१५८ ॥

Stürzt sich ein durch Hochmuth verblendeter Fürst in das Meer der Geschäfte, so ist ja das Verfahren des ihm befreundeten Ministers die Stütze seiner Hand, wenn er strauchelt.

महीशय्या शय्या s. Spruch 2136.

महेश्वरे वा जगतामधीश्वरे जनार्दने वा जगदत्तरात्मनि ।

न वस्तुभेदप्रतिपत्तिरस्ति मे तथापि भक्तिस्तरुणेन्दुशेखरे ॥ २१५९ ॥

Ich erkenne keinen wesentlichen Unterschied an zwischen Īiva, dem Oberherrn der Welten, und zwischen Viṣṇu, der Weltseele, dennoch verehere ich den Gott, der den jungen Mond als Diadem auf dem Haupte trägt.

महोद्धतस्य नृपतेः s. Spruch 2093.

मांसमूत्रपुरीषास्थिनिर्मिते च कलेवरे ।

विनश्ये विह्वयास्या यशः पालय मित्र मे ॥ २१६० ॥

Lass fahren die Sorge um den aus Fleisch, Urin, Koth und Knochen zusammengesetzten Leib und wahre, mein Freund, deinen Ruhm.

मा जीवन्त्यः परावज्ञादुःखदग्धो ऽपि जीवति ।

तस्याजननिरेवास्तु जननीक्षेशकारिणः ॥ २१६१ ॥

Wer auch dann noch leben bleibt, wenn ihn der Schmerz über die ihm erwiesene Geringachtung des Gegners versengt, der verdient nicht zu leben, der hätte gar nicht geboren werden sollen, da er der Mutter nur Leiden zufügte.

मातर्माये भगिनि कुमते हे पितर्माकुलाल व्यावर्तघ्नं भवतु भवतामेष दीर्घो वियोगः ।

सद्यो लक्ष्मीरमणचरणधृष्टगङ्गाप्रवाहव्यामिश्रायां दृषदि परमब्रह्मदृष्टिर्भवामि ॥ २१६२ ॥

O Mutter Täuschung, Schwester Einfalt, Vater Netz der Verirrung, begehbet euch heim! Möge diese Trennung von Euch lange währen! Ich will

JAKAVIPRAÇAṂSĀ 13 (12). d. नामानि st. नामा-
पि, ज्ञानान्ति.

2158) HIT. III, 132. a. महीभुजो. b. संकी-
र्णस्येव हृस्तिनः (vgl. Spruch 2093). c. स्थ-
लतो. d. समुहृत् चिरचेष्टितम्.

2159) BHARTṚ. 3, 84 BOHL. 79 HAEB. 82 lith.
Ausg. c. न वस्तुतो मे प्रतिपत्तिरस्ति, मृत-

योर्यं भेदं प्र° (es ist तयोर्यं भेदप्र° gemeint).

2160) HIT. I, 41. b. पुंकले मम. c. विह्व-
यास्या, किमत्रास्या, तथाप्यास्या.

2161) ÇIÇ. 2, 45. PAÑKAT. I, 353. ÇĀRṆG.
PADDH.

2162) ÇĀNTIÇ. 4, 23 bei HAEB. 429. d. दृष-
दि unsere Aenderung für दृशदि.